

# IL PIÙ POTENTE.

6270 TERRUS CVT ■ 6300 TERRUS CVT



**STEYR**  
TRAKTOREN

Un partner su cui contare.



**UN TRATTORE PIÙ POTENTE  
DI TUTTI GLI ALTRI PER ESEGUIRE  
IL PROPRIO LAVORO CON MASSIMA  
DEDIZIONE E IMPEGNO**



**MACHINE  
OF THE YEAR 2016**



## SOMMARIO

6-7 LA SERIE TERRUS CVT

8-15 CABINA E COMANDI PRINCIPALI

18-19 MOTORE

20-21 TRASMISSIONE CVT

22-23 PTO

24-25 IMPIANTO IDRAULICO

26-27 ASSALI, FRENI, ABS

30-31 S-TECH

32-33 MONITOR S-TECH 700

34-35 EASY TRONIC II E ISOBUS III

36-37 CONCESSIONARI E ASSISTENZA

38 MANUTENZIONE

39-41 DATI TECNICI

## POTENTE, PIÙ POTENTE, TERRUS.

I nostri ingegneri hanno lavorato sodo per mettere a punto un trattore capace di prestazioni eccellenti. È nato il Terrus CVT, il nuovo fiore all'occhiello di STEYR.

Due sono i modelli disponibili, dotati di motori ECOTECH di elevata efficienza e affidabilità e con una potenza di 271 e 300 CV. Con il suo ideale rapporto potenza-peso, il Terrus CVT è idoneo sia per i trasferimenti rapidi su strada sia per il pesante impiego sul campo. Il nostro trattore più potente ha anche altri punti di forza: un comfort straordinario grazie all'assale anteriore ammortizzato e una cabina di lusso ed estremamente silenziosa per una posizione di guida ottimale. Dispone a bordo anche di tutte le tecnologie di ultima generazione come S-TECH, S-GUIDE, ISOBUS III, Easy Tronic II e S-FLEET. Ecco i punti di forza del nostro nuovo Terrus CVT.



## UN CONCENTRATO DI POTENZA.



Ridotto livello fonometrico interno di 69 dB(A) per lavorare e telefonare in tutta tranquillità grazie all'impianto vivavoce.



Fino a 20 fari da lavoro a LED per illuminare a giorno il terreno circostante.



Comandi ergonomici con bracciolo Multicontroller.



Sospensioni della cabina e assale anteriore ammortizzato per maggiore comfort.



S-TRONIC per la gestione automatica della modalità di guida.



Più potenza e meno consumi grazie a ECOTECH.



Trasmissione a variazione continua con massima efficienza meccanica.



40 km/h già a 1.500 giri/min con risparmio di carburante.



Regolazione attiva dell'arresto per fermarsi in salita senza freno.



Controllo delle manovre di svolta a fine campo Easy Tronic II per automatizzare i processi di lavoro a livello di tempo e percorrenza.



PTO posteriore a 4 velocità e anteriore a 2 velocità con modalità Power o regimi Economy a risparmio di carburante.



Capacità massima di sollevamento fino a 11.058 kg dietro e 5.821 kg davanti.



Il carico fino a 5.500 kg consente l'applicazione mirata di zavorra e l'impiego di attrezzi pesanti.



Sistema antibloccaggio intelligente con molte funzioni aggiuntive.



Frenatura integrale con Opti Stop.



Pneumatici e ruote adatti a qualsiasi applicazione, incl. pneumatici gemellati anteriori e posteriori.



Terrus CVT supporta ISOBUS II e tecnologia ISOBUS III di ultima generazione.



S-TECH per tecniche agricole di precisione – sempre all'avanguardia.

**PER CHI HA TANTE COSE PER  
LA TESTA, CI VUOLE UNA MACCHINA  
CHE CONSENTA DI TENERE  
TUTTO SOTT'OCCHIO.**



## MASSIMO COMFORT!

La cabina del Terrus CVT offre condizioni di lavoro ottimali in qualunque circostanza: le emissioni acustiche di appena 69 dB(A), la regolazione ergonomica del sedile e del volante, l'impianto di climatizzazione configurabile con precisione e il sofisticato sistema di sospensioni assicurano un comfort insuperabile.

**AL SERVIZIO DELL'OPERATORE.** La cabina Deluxe con vetri azzurrati, tendina parasole sul parabrezza e sul lunotto e l'impianto di climatizzazione configurabile con precisione assicura sempre il massimo benessere. Un grande filtro nel sistema di ventilazione garantisce aria pulita in cabina. Il piantone dello sterzo comodamente inclinabile e regolabile in altezza e il bracciolo Multicontroller a regolazione elettrica possono essere perfettamente adattati all'operatore. Il sedile Dual Motion con ammortizzatori dinamici,

poggiatesta orientabile e inserti al carbone attivo per la regolazione dell'umidità garantisce una posizione di guida ottimale. Il comodo sedile imbottito del passeggero offre ampio spazio anche alle persone di grande statura. Volante in pelle e tappetino assicurano un ambiente di lavoro piacevole e accogliente a prima vista.

**SOSPENSIONI ATTIVE.** Il sedile di guida Maximo Evolution con rivestimento in pelle, sistema di riscaldamento/ventilazione integrato e sospensioni attive con adattamento automatico degli smorzatori, si presta egregiamente a qualsiasi tipo di impiego. Nella cabina Active Luxury è disponibile anche il sedile passeggero in pelle.



### AMBIENTE DI LAVORO DI PRIMA CLASSE

- Ridotto livello fonometrico interno di 69 dB(A)
- Spaziosa cabina ad alto comfort con sospensioni regolabili a 5 livelli
- 2 sedili disponibili con Alcantara o rivestimento in pelle
- Vetri azzurrati
- Tendine parasole per parabrezza e lunotto
- Climatizzatore automatico
- Impianto stereo hi-fi con vivavoce Bluetooth



#### VISUALE PANORAMICA ECCELLENTE

- Cabina panoramica a quattro montanti
- Pannello vetrato sul tetto
- Specchi retrovisori grandangolari elettrici riscaldati
- Fino a 20 fari da lavoro a LED



## GRANDE ESTETICA PER OTTIMA VISIBILITÀ

La cabina panoramica a quattro montanti con ampia vetratura, pannello vetrato sul tetto e parabrezza monopezzo garantisce una visibilità perfetta e illimitata in tutte le direzioni. Il set di fari da lavoro a LED assicura un'eccellente visibilità anche al calare del buio. La dotazione di serie comprende 6 fari a LED anteriori e 6 posteriori sul tetto e 4 fari a LED nel cofano motore. Su richiesta sono disponibili 4 fari da lavoro a LED aggiuntivi da installare sui montanti della cabina, sia davanti che dietro. L'intensità luminosa di 2.000 Lumen per ogni faro a LED permette di illuminare a giorno il terreno circostante, per lavorare in modo preciso ed efficiente.

**OTTIMA VISTA.** Grazie al cofano motore slanciato, la visibilità sulla zona di lavoro anteriore è eccellente. Anche sul retro del Terrus CVT, la visuale è libera per il semplice aggancio di attrezzi. I grandi specchi retrovisori telescopici a regolazione elettrica e riscaldabili con inserto grandangolare consentono di tenere sempre sotto controllo anche gli attrezzi larghi. Un pannello vetrato supplementare offre massima visibilità verso l'alto.



## IL QUADRO STRUMENTI DI TERRUS CVT

L'operatore ha tutto sotto controllo con il pratico quadro strumenti di Terrus CVT. La cabina dal design ergonomico è dotata di comandi ultramoderni e di

strumenti innovativi che permettono di gestire e monitorare tutte le funzioni e i processi con massima semplicità.



- 1 Multicontroller
- 2 Inversore AV/RM
- 3 Controllo elettronico della marcia
- 4 Comando dei distributori ausiliari
- 5 Sollevamento/abbassamento del sollevatore posteriore e anteriore, posizione flottante
- 6 Regolatore di velocità
- 7 Attivazione Easy Tronic II
- 8 S-TECH 700: il monitor touchscreen a colori integrato
- 9 **Quadro strumenti e monitor delle prestazioni**  
Il quadro strumenti e il monitor delle prestazioni sono integrati nel montante anteriore destro, nel naturale campo visivo dell'operatore, in modo da avere sempre sotto controllo i principali dati operativi della macchina.
- 10 Joystick elettrico per un massimo di 4 distributori ausiliari
- 11 Comando dei distributori ausiliari elettrici
- 12 PTO anteriore on/off
- 13 PTO posteriore on/off
- 14 Leva di comando Eco-Drive™ con acceleratore manuale separato
- 15 Pannello di comando intuitivo ICP
- 16 Sistema EHR con controllo della posizione
- 17 Sistema EHR con controllo della forza di trazione
- 18 Sistema EHR per sollevamento/abbassamento sollevatore posteriore
- 19 Controllo dinamico del sollevatore
- 20 Gestione della PTO posteriore
- 21 Controllo dello slittamento on/off
- 22 Gestione delle svolte a fine campo Easy Tronic II
- 23 Gestione di doppia trazione e bloccaggio del differenziale
- 24 Due memorie di regime costante
- 25 Controllo della posizione sollevatore anteriore
- 26 Gestione della PTO anteriore
- 27 Sollevamento/abbassamento sollevatore anteriore
- 28 Modalità di trasmissione CVT
- 29 Controllo dei distributori elettronici ausiliari
- 30 Regolazione del controllo dello slittamento
- 31 Controllo della velocità di discesa del sollevatore anteriore
- 32 Comando del limite superiore del sollevatore anteriore
- 33 Controllo della velocità di discesa del sollevatore posteriore
- 34 Comando del limite superiore del sollevatore posteriore
- 35 Sensibilità di risposta del sollevatore posteriore
- 36 Blocco di parcheggio



**UNA TECNOLOGIA AFFIDABILE IN  
QUALSIASI CIRCOSTANZA PER  
DARE SEMPRE IL MEGLIO GIORNO  
DOPO GIORNO**



## ECOTECH IN BREVE

- Motore a 6 cilindri con turbocompressore variabile e intercooler
- Tecnologia dei gas di scarico Hi-eSCR: sistema SCR ad alta efficienza (riduzione catalitica selettiva)
- Prolungati intervalli di manutenzione (600 ore di funzionamento) per il motore
- Coppia motrice massima elevata fino a 1.282 Nm
- Riserva di coppia fino al 32%
- Normativa europea sul controllo delle emissioni Stage IV
- Gestione di motore/trasmissione S-TRONIC
- Adattamento personalizzato della modalità di guida
- Ventola a inversione
- Freno motore di elevate prestazioni su richiesta
- Elevata capacità del serbatoio di 630 litri di carburante diesel e 96 litri di AdBlue



## MAGGIORE POTENZA, MINORI CONSUMI

I motori diesel a controllo elettronico della serie Terrus CVT sono disponibili con una potenza nominale compresa tra 271 e 300 CV. Un turbocompressore a geometria variabile garantisce elasticità ed eroga con facilità grande potenza anche i bassi regimi.

**ECOTECH**  
MEHR LEISTUNG, WENIGER DIESEL.

### TECNOLOGIA DEI MOTORI DI PRIMA CATEGORIA.

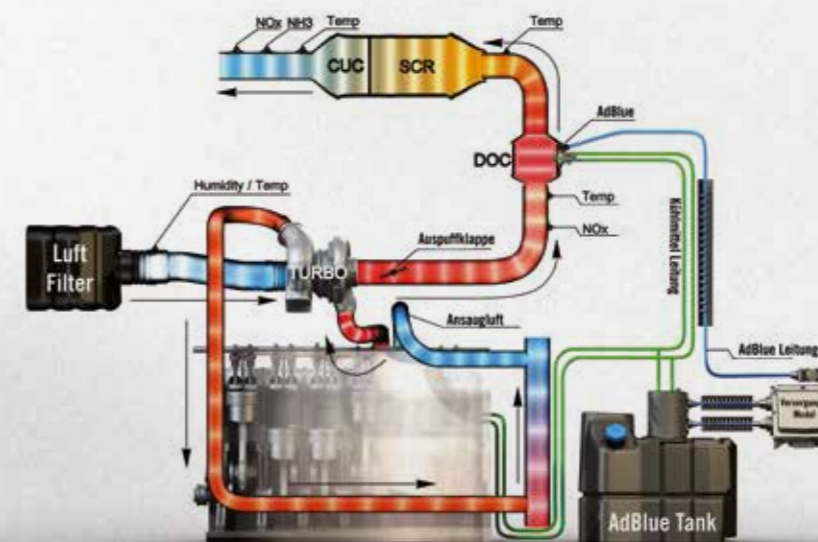
Il modo più intelligente per convertire la potenza. Grazie alla tecnologia ECOTECH, i motori dei modelli Terrus CVT sono tra i migliori esemplari della categoria. Economicità, produttività, rispetto dell'ambiente e gestione avanzata dell'energia si integrano in perfetta simbiosi. Lo speciale sistema Hi-eSCR per il trattamento dei gas di scarico ottimizza il consumo di combustibile, migliorando sensibilmente la potenza e l'elasticità del motore. Il punto d'iniezione ottimale senza ritorno dei gas di scarico alleggerisce il carico del motore e del sistema di raffreddamento, consentendo di prolungare gli intervalli di manutenzione al valore record di 600 ore. Il sistema non necessita neppure di un filtro antiparticolato, a ulteriore vantaggio dei costi di manutenzione.



**EFFICIENZA COLLAUDATA.** Come dimostrato da prove indipendenti eseguite da DLG (Deutsche Landwirtschafts-Gesellschaft, Società Tedesca indipendente per l'Agricoltura), il Terrus CVT è incredibilmente efficiente: appena 249 g/kWh di consumo di carburante nel DLG PowerMix!

**FRENO MOTORE DI ELEVATE PRESTAZIONI.** È disponibile su richiesta un freno motore di elevate prestazioni, leader nel settore. Offre un incremento del 40% della potenza frenante bloccando l'alimentazione di carburante, chiudendo la valvola di scarico e impostando la massima resistenza di ventola del motore e turbocompressore eVGT. Si riduce così l'usura dei freni del trattore e dell'attrezzo frenato o del rimorchio.

**SEMPRE PRONTO ALL'USO.** Il sistema di raffreddamento garantisce sempre la temperatura d'esercizio ottimale del motore. La ventola a inversione opzionale consente di alternare la direzione del flusso d'aria eliminando con facilità le contaminazioni dalla griglia di aerazione che si pulisce così automaticamente. Per la ventola a inversione con pale a regolazione continua è possibile adattare la posizione delle pale a seconda delle necessità, al fine di ottenere un raffreddamento altamente efficiente e di migliorare allo stesso tempo l'efficienza del carburante.



#### TRASMISSIONE TERRUS CVT

- A variazione continua da 0 m/h a 40 km/h
- Regolazione attiva dell'arresto
- Tecnologia a doppia frizione DKT
- Gestione di motore/trasmissione S-TRONIC
- 40 km/h a 1.500 giri/min per un consumo ottimale di carburante



## L'EFFICIENZA DELLA VARIAZIONE CONTINUA.

Con il cambio a variazione continua CVT (Continuously Variable Transmission), tutto fila sempre liscio. L'interazione intelligente tra forza idraulica e componenti meccanici assicura la massima economia senza sacrificare la potenza. Grazie alla variazione continua è possibile eseguire facilmente qualsiasi compito.

**ELEVATA EFFICIENZA MECCANICA.** Il cambio CVT assicura una forza motrice prevalentemente meccanica e una bassa potenza idrostatica erogata dal motore. In base a questo principio costruttivo la potenza del motore viene sfruttata al massimo. S-TRONIC gestisce riduzione della trasmissione e regime del motore in base alla forza necessaria e garantisce automaticamente il minimo consumo di carburante. La logica di comando CVT assicura all'occorrenza la giusta risposta della trasmissione, che può essere regolata in 3 livelli per il pedale dell'acceleratore. Insieme al freno in modalità rimorchio migliora così la sicurezza in decelerazione per impedire lo spostamento del rimorchio. L'intero sistema di trasmissione si adatta in qualsiasi momento in modo ottimale al relativo stato di funzionamento.

**TRASMISSIONE EFFICIENTE DELLA FORZA.** Il robusto cambio con tecnologia a doppia frizione assicura una trasmissione della forza estremamente efficiente. L'erogazione ininterrotta della forza di trazione si traduce in una migliore accelerazione e in una riduzione dei consumi.

**ECONOMICITÀ E COMFORT.** Il rapporto di trasmissione viene automaticamente adattato alla velocità di avanzamento desiderata e il regime del motore rimane sempre nel range ottimale, riducendo così i consumi di carburante.



Cambio a variazione continua da 0 a 40 km/h

Tecnologia a doppia frizione DKT™

## TRASMISSIONE POTENTE AD ENTRAMBE LE ESTREMITÀ.

La PTO della serie Terrus CVT trasferisce l'intera potenza del motore con la massima efficienza. La PTO a 4 velocità e la PTO anteriore a 2 velocità, ordinabile a richiesta, forniscono il regime nominale di 1.000 giri/min già a regime motore ridotto di 1.853 giri/min. In PTO "Economy", i regimi vengono già raggiunti sotto i 1.600 giri del motore. Si risparmia così non soltanto carburante ma si salvaguarda anche motore e ambiente.

**CONNUBIO PERFETTO.** La gestione PTO di facile comando incrementa il comfort operativo mediante disattivazione e attivazione automatiche della PTO in sollevamento e abbassamento dell'impianto idraulico anteriore e posteriore. Il dispositivo Soft Start permette di avviare gradualmente gli attrezzi. La PTO è disponibile di serie con profilo a 6 e 21 scanalature, cui si aggiunge anche una versione più potente a 20 scanalature. L'integrazione di PTO anteriore e sollevatore anteriore nella parte frontale del trattore consente una distanza minima tra assale anteriore e sollevatore anteriore. Per il caricatore frontale sono disponibili

anteriormente due coppie di attacchi idraulici aggiuntivi facilmente accessibili con ritorno senza pressione come pure una presa e un attacco ISOBUS.



- 1 Leva di comando PTO anteriore on/off
- 2 Leva di comando PTO posteriore on/off
- 3 Gestione della PTO posteriore
- 4 Gestione della PTO anteriore



Comando esterno per PTO, sollevatore posteriore e un distributore su entrambi i parafranghi posteriori.



Facile accessibilità: comando esterno per sollevatore anteriore, PTO anteriore e distributore anteriore.



### TRASMISSIONE EFFICIENTE DELLA POTENZA DEL MOTORE

- PTO posteriore a 4 velocità 540/540E/1000/1000E
- PTO anteriore a 2 velocità 1000/1000E
- PTO anteriore e posteriore perfettamente integrate
- Gestione per PTO anteriore e posteriore
- Possibili attacchi anteriori in posizione ideale per ogni attrezzo

## MASSIMA POTENZA: IDRAULICA DI PRECISIONE STEYR

Il sistema idraulico Load Sensing utilizza una pompa dell'olio a pistoni assiali con una portata massima di 223 l/min. La regolazione continua della portata per un massimo di 8 utenze individuali fa sì che in ogni momento sia sempre disponibile la quantità d'olio corretta. Questo garantisce un'eccellente risposta e versatilità dell'intero sistema idraulico in fase di lavoro.

**LA PESANTEZZA CHE NON SI SENTE.** Con una forza di sollevamento massima di 11.058 kg, il trattore Terrus CVT esegue in scioltezza anche i compiti più gravosi.

**MAGGIORE COMFORT E SICUREZZA.** La regolazione elettronica del sollevatore (EHR) consente un comando preciso delle attrezzature di lavoro attraverso un potenziometro o un monitor touchscreen. Il controllo dinamico dell'assetto "Ride Control" neutralizza le oscillazioni dovute agli attrezzi particolarmente pesanti. Gli stabilizzatori automatici delle barre di accoppiamento inferiori rendono più sicura la marcia sulle capezzagne e durante i trasferimenti su strada.

### SICUREZZA CON ATTREZZO PESANTE

- Sistema idraulico moderno Load Sensing
- Forza di sollevamento massima di 11.058 kg
- Regolazione precisa del sollevatore
- Controllo dinamico dell'assetto "Ride Control"
- Regolazione ottimale su tutti i tipi di terreno

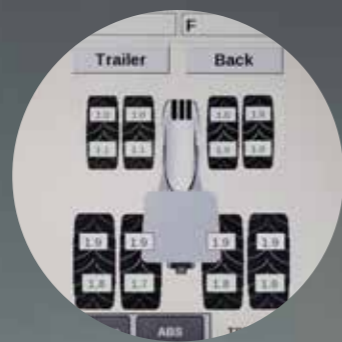
**RAPIDITÀ DI IMPIEGO.** I comandi a pulsante esterno per sollevatore posteriore e braccio inferiore idraulico come pure PTO posteriore su entrambi i parafanghi posteriori consentono un collegamento agevole e veloce degli attrezzi.

- Funzioni idrauliche programmabili
- Comando distributori sul Multicontroller liberamente selezionabile e regolabile tramite il monitor S-Tech 700
- Attacchi Power Beyond
- Sollevatore anteriore di fabbrica con una capacità di sollevamento fino a 5.821 kg





**Gestione automatica della doppia trazione e del bloccaggio del differenziale**



**Controllo della pressione dei pneumatici**  
Sul monitor S-TECH 700 si ha sempre sotto controllo la pressione di un massimo di 16 pneumatici del trattore e del rimorchio.



**Gancio a sfera**  
Ideale per rimorchi pesanti è il gancio a sfera K80. È scorrevole, regolabile in altezza e può essere rimosso per facilitare l'accesso alla PTO. Il gancio K80 è in grado di supportare un carico fino a 4 tonnellate e di sfruttare così il carico massimo delle ruote e dell'assale posteriore.

#### POTENZA DI TRAZIONE E SICUREZZA

- Sospensioni anteriori
- Doppia trazione e frenatura integrale sulle 4 ruote per un comportamento di frenata ancora migliore
- Freno di stazionamento elettronico per l'arresto automatico e sicuro del trattore e del rimorchio quando si abbandona il sedile di guida
- A richiesta ABS per maggiore sicurezza
- Sistema ABS con funzioni ausiliarie e freno di sterzo ABS automatico
- Zavorra a seconda dell'applicazione fino a 2.000 kg davanti e fino a 1.182 kg con pesi ruota
- Pneumatici e cerchi adatti a qualsiasi applicazione, incl. pneumatici gemellati anteriori e posteriori

## GUIDARLO È UN PIACERE.

**Terrus CVT: lo stile moderno di guidare il trattore. Tutti i modelli convincono per il loro sterzo reattivo e l'elevato carico utile fino a 5.500 kg. Sono provvisti di freni a doppio disco a umido (4 freni a disco sull'asse posteriore). Soprattutto nel trasporto pesante, i quattro dischi freno HD resistenti all'usura assicurano caratteristiche di durata nettamente superiori. L'azione perfettamente coordinata di tutti i componenti garantisce un'esperienza di guida senza precedenti.**

**STRAORDINARIA MANEGGEVOLEZZA.** Grazie alla costruzione slanciata del telaio anteriore e della posizione centrale della trasmissione, l'angolo di sterzata è di 55° e il raggio di svolta di appena 7,7 m.

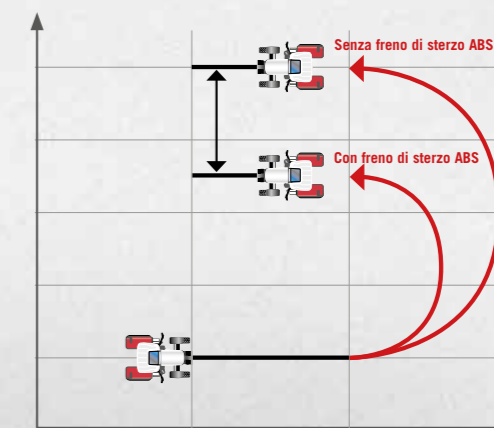
**ECCELLENTE COMPORTAMENTO DI MARCIA.** Nei modelli del Terrus CVT, il sistema di sospensioni anteriori attive reagisce in modo ottimale con l'ausilio del sensore di accelerazione, in base a determinati parametri tra cui la posizione del sollevatore, il comportamento di frenata e l'accelerazione.

**SISTEMA FRENANTE.** Grazie a sensori altamente sensibili che rilevano la velocità di rotazione delle ruote, il sistema ABS comanda l'azione dei freni in modo da impedire il blocco delle ruote e far sì che la forza frenante e le forze laterali agiscano direttamente sulla strada, ottenendo una completa manovrabilità in ogni condizione.



**MANOVRE DI SVOLTA OTTIMALI.** La funzione ausiliaria "Freno di sterzo ABS" impedisce di danneggiare il terreno nelle manovre di svolta a fine campo grazie al breve allentamento del freno della ruota interna alla curva. Con il monitor S-TECH è possibile regolare la sensibilità del sistema in modo specifico in qualsiasi condizione.

**MAGGIORE MANOVRABILITÀ.** Il freno di sterzo ABS può anche essere attivato in automatico durante la curva, consentendo strette manovre di svolta con massima maneggevolezza senza danneggiare il terreno.



A Steyr tractor, white with red accents, is shown from a front-three-quarter view, pulling a green agricultural implement through a field of harvested crops. The tractor has 'STEYR' branding on the hood and roof. The background features rolling green hills under a clear sky.

**UN SISTEMA DI CONTROLLO  
PRECISO PER UN MONITORAGGIO  
GLOBALE**

IL PACCHETTO S-TECH COMPLETO DI FABBRICA IN OGNI TERRUS CVT!

Include:

- monitor S-TECH 700 con touchscreen
- funzione ISOBUS II e III
- sistema di guida automatica S-Guide

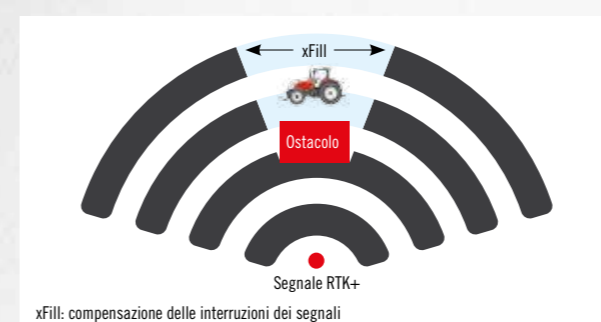


## MASSIMA PRECISIONE, MAGGIORE CONTROLLO: STEYR S-TECH



S-TECH è una vera rivoluzione per l'agricoltura. Sistema di guida automatica, gestione dei dati, comunicazione integrata tra attrezzi e trattore attraverso funzione ISOBUS III e molto altro ancora. Il nostro sistema modulare S-TECH permette di gestire l'intero ciclo di produzione. Benvenuto al futuro dell'agricoltura moderna!

**MASSIMA PRECISIONE.** Il sistema di guida automatica S-Guide basato sulla tecnologia DGPS opera con estrema precisione, assicurando di effettuare passate parallele sia in rettilineo sia in curva. Grazie a un'accuratezza ripetibile fino a 2,5 cm (RTK+), non si corre il rischio di sovrapporre o saltare le passate, anche in condizioni atmosferiche o di terreno difficili, nelle ore notturne o quando la visibilità non è perfetta. Oltre al GPS si impiegano anche i segnali dei satelliti GLONASS. Per ottenere la massima precisione, i segnali dei satelliti vengono automaticamente ottimizzati con dati di correzione di una stazione di terra ricorrendo alla rete radiomobile.



xFill: compensazione delle interruzioni dei segnali

**SOLUZIONI PERSONALIZZATE.** S-TECH è disponibile in differenti varianti con diversi livelli di accuratezza: dalla semplice soluzione in retrofit con sistema EZ-Pilot basato su GPS fino alla dotazione completa integrata S-Guide con monitor touchscreen S-TECH 700, che può essere intercambiato fra i diversi veicoli della flotta aziendale. Per qualsiasi necessità rivolgersi al proprio consulente STEYR di fiducia. Insieme sarà possibile trovare una soluzione S-TECH su misura in grado di soddisfare qualsiasi esigenza.

**CON XFILL TRACCIATO PRECISO ANCHE CON SEGNALE DI SCARSA QUALITÀ.** Con la tecnologia xFill inclusa di default in tutte le soluzioni RTK è possibile compensare perdite di segnale per un massimo di 20 minuti.

**SOLUZIONI TELEMATICHE STEYR S-FLEET.** Questo sistema permette di richiamare i dati operativi delle macchine in tempo reale attraverso la rete di telecomunicazione mobile. Ciò significa che i gestori dei parchi macchine possono restare sempre in contatto con veicoli e conducenti, inviando e ricevendo i dati di interesse in tempo reale. Il risultato è una maggiore produttività e un'organizzazione ottimale del parco veicoli.





# TUTTO SOTT'OCCHIO, TUTTO SOTTO CONTROLLO: MONITOR S-TECH 700

**TUTTE LE PRINCIPALI FUNZIONI E TUTTI I DATI RILEVANTI SU UN TOUCHSCREEN.** I trattori STEYR Terrus CVT con tecnologia S-TECH soddisfano tutti i presupposti per l'impiego di tecniche agricole di precisione. Ad esempio, è possibile controllare le attrezzature compatibili con i sistemi ISOBUS II e III, integrare i moderni sistemi di guida automatica ed eseguire le normali operazioni di comando dei trattori Terrus CVT. Il monitor S-TECH 700 integrato nel bracciolo può essere facilmente manovrato attraverso il display touchscreen. A scelta può essere montato anche su una guida regolabile nel finestrino laterale destro. Con l'automazione di tutte le funzioni chiave del trattore, il monitor S-TECH garantisce l'esecuzione ottimale dei processi di lavoro e fornisce allo stesso tempo una visione d'insieme del lavoro già eseguito, il consumo di carburante e molto altro ancora.



## IL MONITOR TOUCHSCREEN S-TECH 700

■ **Monitoraggio delle prestazioni:** registrazione di prestazione totale, prestazione giornaliera e singole operazioni di lavoro. Tutti i dati possono essere salvati dal monitor S-TECH su una penna USB o con sistema telematico S-FLEET e funzione di trasferimento dati possono essere persino trasmessi in Wi-Fi in ufficio e quindi analizzati.

■ **Impostazioni del veicolo:** una serie di indicazioni S-TECH consente di adattare le impostazioni per regolazione delle portate e temporizzazione dei distributori elettronici. La configurazione dei comandi dei distributori elettronici può essere personalizzata a seconda dell'attrezzo. È possibile salvare le impostazioni per differenti attrezzi e condizioni di lavoro come pure la regolazione del sollevatore posteriore di EHR. Se si attacca ad esempio l'aratro la volta successiva, basta semplicemente selezionare il corretto set-up – e via!

■ **Sistema di gestione delle svolte a fine campo Easy Tronic II:** consente di automatizzare le procedure di comando e incrementa quindi la forza d'impatto e la prestazione giornaliera del trattore e di conseguenza anche dell'operatore.

■ **Compatibilità con ISOBUS di classe II e III:** gli attrezzi ISOBUS compatibili vengono collegati e l'interfaccia utente viene visualizzata sul monitor S-TECH. L'attrezzo può essere così controllato senza comando separato e senza cablaggio supplementare in modo facile e interattivo tramite il monitor in cabina.

■ **Ingresso video:** con un massimo di tre videocamere (sul retro del cassone di carico o di una imballatrice) è possibile monitorare immagini live. Si controlla così in qualsiasi momento cosa succede sul retro senza dover ogni volta distogliere lo sguardo dall'area di lavoro.

- 1 Configurazione dei tasti dei distributori
- 2 Definizione della portata e della temporizzazione
- 3 Compatibilità ISOBUS di classe II e III

## EFFICIENZA, PRATICITÀ E PRECISIONE

- Intuitivo monitor touchscreen S-TECH 700
- Monitoraggio delle prestazioni
- Impostazioni del veicolo
- ISOBUS II e III
- Gestione delle svolte a fine campo Easy Tronic II
- Ingresso video



## LAVORARE RILASSATI CON MASSIMA PRODUTTIVITÀ

Gestione delle svolte a fine campo Easy Tronic II

- Automazione delle sequenze di lavoro degli attrezzi posteriori e anteriori a fine campo e molti altri settori applicativi
- Registrazione e programmazione con veicolo in movimento e fermo
- Possibilità di programmazione in base al tempo, al percorso e all'intervento
- Richiamo di sequenze tramite Multicontroller, monitor S-TECH 700 o su ICP
- Semplice adattamento successivo delle sequenze

## ISOBUS di classe II

- Oltre all'indicazione delle impostazioni degli attrezzi di lavoro (classe I) consente di comandare e controllare tali attrezzi con il monitor touchscreen S-TECH 700 di fabbrica.
- Non è più necessario alcun comando aggiuntivo per attrezzi compatibili con ISOBUS di classe II

ISOBUS di classe III permette di controllare l'attrezzo montato dal trattore

- Sollevamento/abbassamento del sollevatore
- Avvio/arresto/regime PTO
- Comandi di controllo per distributori ausiliari idraulici
- Velocità del trattore per l'utilizzo ottimale

## PERFETTA AUTOMAZIONE

Il controllore elettronico Easy Tronic II consente un controllo completamente automatico delle manovre di svolta sulle capezzagne e in molti altri impieghi. Il sistema ISOBUS di classe III innalza a nuovi livelli lo scambio dei dati di esercizio e di controllo fra trattore e centralina. Questa interazione apre nuove possibilità per migliorare la produttività e la redditività del veicolo, rendendo possibile il controllo operativo del trattore attraverso la centralina del sistema.

**MENO FATICA PER IL CONDUCENTE.** Il controllore elettronico Easy Tronic II è programmato per alleggerire il più possibile il compito del conducente nelle manovre di svolta sulle capezzagne e per molte altre attività di controllo. Ogni fase del processo può essere programmata a livello di tempo o di percorrenza. Inoltre, è possibile impostare determinati criteri di intervento per diverse altre funzioni automatizzate, ad esempio l'abbassamento del regime del motore dopo lo svuotamento dell'attrezzatura di lavoro. Le sequenze di manovra alle testate del campo possono essere registrate durante la marcia oppure programmate a veicolo fermo. La riproduzione della sequenza a fine campo può essere eseguita in automatico o in manuale e può essere richiamata con il Multicontroller, sul monitor S-TECH 700 o sul pannello ICP. Le modifiche delle fasi salvate possono essere apportate con semplicità in qualsiasi momento sul monitor S-TECH.

**L'ATTREZZATURA COMANDA IL TRATTORE.** A differenza delle unità ISOBUS di classe I e II, in cui il monitor S-TECH 700 visualizza le impostazioni dell'attrezzo o l'attrezzo può essere controllato con il monitor, con la tecnologia ISOBUS di classe III è l'attrezzatura che in grado di controllare il trattore. In questo modo alcune funzioni del trattore vengono gestite dall'attrezzatura, ad esempio il posizionamento automatico del sollevatore, l'inserimento e il disinserimento delle PTO, l'azionamento dei distributori e la regolazione automatica della velocità di avanzamento in base alle condizioni del terreno. Il risultato è un'efficienza ottimale dell'attrezzatura di lavoro e del trattore e, soprattutto, il supporto e l'alleggerimento dei compiti dell'operatore.



1 Gestione delle svolte a fine campo Easy Tronic II

2 Compatibilità ISOBUS di classe III



## SEMPRE A DISPOSIZIONE.

**ASSISTENZA OTTIMALE PRESSO IL CONCESSIONARIO DI FIDUCIA STEYR.** I trattori Steyr sono stati progettati per garantire migliaia di ore di duro lavoro. Grazie alla semplicità di manutenzione ordinaria e straordinaria, tutti i ricambi necessari e il servizio di assistenza vengono forniti dal concessionario STEYR, che è anche il primo interlocutore per prestazioni di manutenzione e garanzia.

## MAXSERVICE

**SERVIZIO DI ASSISTENZA AL TOP: MAX SERVICE.** Funzionamento sicuro senza tempi di fermo: STEYR Max Service offre assistenza competente sette giorni su sette e 24 ore su 24. Il nostro servizio di emergenza 24 ore su 24 supporta il cliente con personale specializzato, prodotti e ricambi ed è disponibile al numero verde 00800 7839 7000.

## CNH INDUSTRIAL CAPITAL

**FINANZIAMENTI SU MISURA: CNH INDUSTRIAL CAPITAL.** Per il finanziamento del trattore STEYR è indispensabile un partner competente. Noi consigliamo CNH Industrial Capital. Gli esperti nel finanziamento di macchinari per l'agricoltura e il movimento terra offrono una grande varietà di prestazioni – dal prestito personalizzato, leasing e pacchetti di noleggio fino a carte di credito per arrivare al finanziamento di impianti di produzione o locazione. CNH Industrial Capital è al servizio del cliente nella ricerca di una soluzione di finanziamento per i suoi nuovi investimenti, in grado di rispondere alle esigenze aziendali e alle possibilità finanziarie. E con la collaudata assicurazione CNH Industrial Capital che copre rotture o costi di riparazione delle macchine, è possibile non soltanto ridurre al minimo il rischio di investimento ma anche pianificarlo con maggiore affidabilità.

## CNH INDUSTRIAL PARTS & SERVICE

**TUTTO CIÒ CHE SERVE.** L'assortimento completo di ricambi e componenti è reperibile presso il concessionario STEYR di fiducia, dove è a disposizione anche il personale di assistenza qualificato STEYR, in grado di occuparsi a regola d'arte del trattore. Per poter sfruttare al massimo le ore di funzionamento.

## INTERVENTI DI MANUTENZIONE SEMPLICI E AGEVOLI



Comodità dei rifornimenti.



Facile controllo della cinghia di trasmissione.



Controllo del livello dell'olio e rabbocco senza sollevare il cofano motore.



Grazie alla pulizia continua attraverso un filtro Piclon, la manutenzione del filtro dell'aria è necessaria solo quando si accende l'apposita spia luminosa.



Il cofano monostruttura assistito da ammortizzatori a gas è facilmente ribaltabile in due posizioni (45°/90°), anche con attrezzi anteriori accoppiati.



La pulizia del radiatore e dell'impianto del condizionatore dell'aria è rapida e agevole.



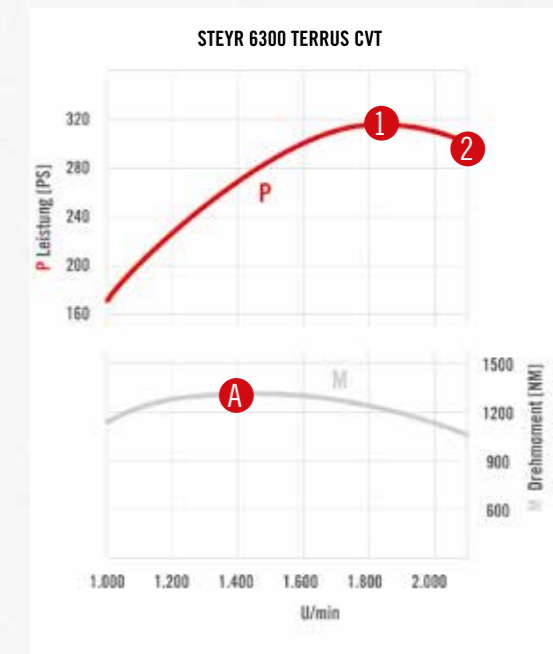
## LA FORZA DELL'INNOVAZIONE.

### RENDIMENTO MOTORI STEYR 6300 TERRUS CVT

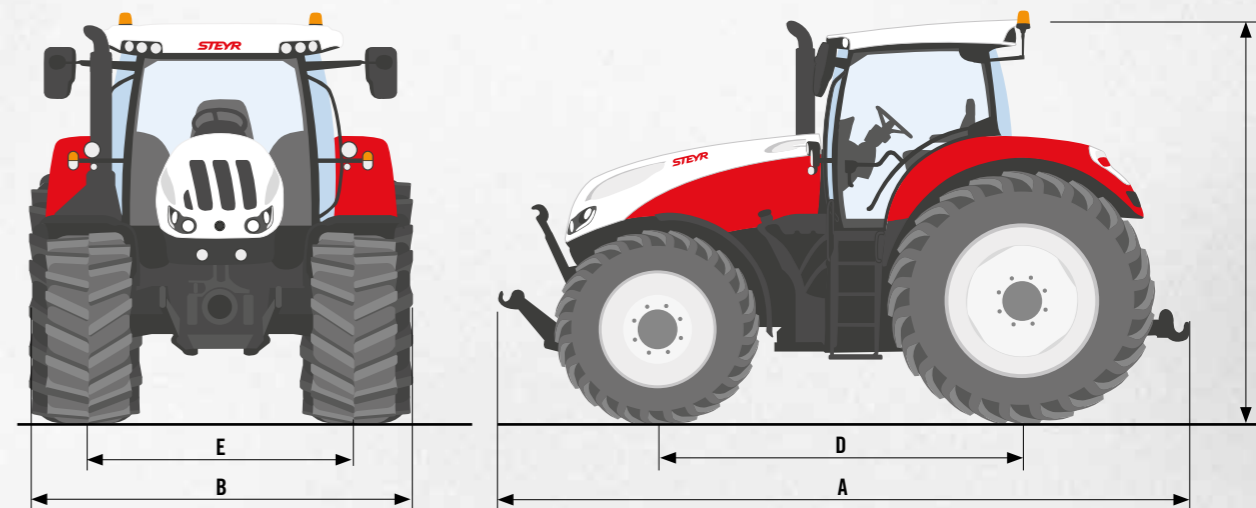
1 Potenza max. a 1.800 giri/min = 230 kW (313 CV)  
2 Potenza nominale a 2.100 giri/min = 221 kW (300 CV)

Riserva di coppia = 28 %

A Coppia max. a 1.400 giri/min = 1.282 Nm



### DIMENSIONI STEYR TERRUS CVT: a seconda del modello



DIMENSIONI <sup>1)</sup>	6270 TERRUS CVT, 6300 TERRUS CVT
A lunghezza max. / B larghezza min. / C altezza [mm]	5.700 / 2.536 / 3.265
D passo [mm]	2.995 1.858 - 2.258
E carreggiata ant./post. [mm]	Assale flangiato: 1.840 - 2.052 / Assale regolabile: 1.840 - 2.374

<sup>1)</sup> Con pneumatici standard

MODELLO		MOTORE						PTO			
<b>STEYR</b> TRAKTOREN	Velocità di avanzamento*	Potenza max. ECE R120 <sup>3)</sup> [kW/CV]	Regime motore alla potenza max. [giri/min]	Coppia max.	Riserva di coppia OECD [%]	Numero di cilindri / Cilindrata [cm <sup>3</sup> ] / Tipo	Capacità serbatoio carburante	Elettroidraulica, disponibile con gestione PTO			
	Trasmissione a variazione continua 0 – 40 km/h ECO	Potenza nominale ECE R120 <sup>3)</sup> [kW/CV]	Regime nominale motore [giri/min]	[Nm a 1.400 giri/min]		6 / 6.728 / Motore turbodiesel Common Rail con 24 valvole e intercooler, stage IV	Diesel / AdBlue [l]	Regime PTO [giri/min]	Regime del motore [giri/min]	Tipo di albero	Regime PTO anteriore* a regime del motore [giri/min]
								540/540E/1.000/1.000E	1.930/1.598/1.853/1.583		1.000 a 1.886 1.000E a 1.585
<b>6270 TERRUS CVT</b>	■	212 / 288 199 / 271	1.800 2.100	1,194	32	■	630 / 96	■	■	1 3/8" 21 scanalature/ 1 3/8" 6 scanalature/ 1 3/4" 20 scanalature	□
<b>6300 TERRUS CVT</b>	■	230 / 313 221 / 300	1.800 2.100	1,282	28	■	630 / 96	■	■	1 3/8" 21 scanalature/ 1 3/8" 6 scanalature/ 1 3/4" 20 scanalature	□

MODELLO	IMPIANTO IDRAULICO							DOPPIA TRAZIONE	ABS	ASSALE ANTERIORE/STERZO				
<b>STEYR</b> TRAKTOREN	Sistema elettronico EHR con controllo dinamico del sollevatore Ride Control	Portata max. pompa standard/optional [l/min]	Pressione max. d'esercizio [bar]	Capacità max. di sollevamento [kg]	Max. 5 distributori ausiliari posteriori elettronici	Max. 3 distributori ausiliari centrali elettronici	Sollevatore idraulico	Capacità del sollevatore anteriore* [kg]	Innesto elettroidraulico con sistema di gestione della trazione	Sistema ABS	Assale anteriore ammortizzato	Sistema sterzante/volante	Angolo di sterzata Carreggiata 1.930 mm [°]	Raggio di sterzata min. <sup>1)</sup> Carreggiata 1.930 mm [m]
												Idrostatico con sensore di carico/telescopico a inclinazione regolabile		
<b>6270 TERRUS CVT</b>	■	165 PFC / 223 PFC	215	11.058	□	□	Cat III/IVN con gancio ad attacco rapido	5.821	■	□	■	■	55	7,7
<b>6300 TERRUS CVT</b>	■	165 PFC / 223 PFC	215	11.058	□	□	Cat III/IVN con gancio ad attacco rapido	5.821	■	□	■	■	55	7,7

MODELLO	FRENI	PNEUMATICI	PESO	CABINA
<b>STEYR</b> TRAKTOREN	Freni a doppio disco a umido con azionamento idraulico	Pneumatici max. <sup>2)</sup>	Peso min. [kg]* / Peso totale consentito [kg]	
	Doppia trazione* con Opti-Stop	anteriori		
	Sistema di frenatura pneumatica a due linee*	posteriori		
<b>6270 TERRUS CVT</b>	■	650/60R34 710/75R42	10.500 / 16.000	<b>Cabina Deluxe</b> Cabina Comfort dotata di sospensioni, con climatizzatore automatico e un livello fonometrico interno di 69 dB(A). Volante in pelle, sedile di guida Dual Motion con rivestimento in Alcantara, comodo sedile del passeggero con cintura di sicurezza. Bracciolo Multicontroller regolabile elettricamente con ICP (Intuitive Control Panel) e joystick. Monitor S-TECH 700 con collegamento ISOBUS II. Vetri azzurrati, lunotto apribile, pannello vetrato sul tetto, tendina parasole per lunotto e tappetino. Impianto lavatergicristallo, fari di lavoro LED nel tetto anteriori e posteriori e pannello centrale di comando dei fari di lavoro.
<b>6300 TERRUS CVT</b>	■	650/60R34 710/75R42	10.500 / 16.000	<b>Cabina attiva Luxury*</b> Come cabina Deluxe più: sedile di guida Maximo Evolution con rivestimento in pelle, sospensioni attive con regolazione automatica, sistema di riscaldamento/ventilazione, sedile del passeggero in pelle e volante in pelle.

■ Standard □ Optional — Non disponibile

<sup>1)</sup> Con pneumatici standard <sup>2)</sup> Altri pneumatici come equipaggiamento speciale su richiesta <sup>3)</sup> ECE R120 corrisponde a ISO 14396 e 97/68EC \* Conformemente alla legislazione e alle omologazioni in vigore nei diversi paesi



**PER I LAVORI PESANTI,  
SERVE UNA MACCHINA  
ALL'ALTEZZA.**

Azienda partner di  
**STEYR**  
TRAKTOREN

[steyr-traktoren.com](http://steyr-traktoren.com)  
[facebook.com/STEYRTraktoren](https://facebook.com/STEYRTraktoren)

La sicurezza innanzi tutto. Prima di utilizzare le nostre macchine, vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni operative e di verificare il corretto funzionamento di tutti i comandi. Vi raccomandiamo inoltre di prestare particolare attenzione ai simboli e alle avvertenze e di utilizzare tutti i dispositivi di sicurezza atti a garantire la vostra incolumità personale. Questa brochure è destinata alla diffusione internazionale. Gli allestimenti di base, le dotazioni optional e la disponibilità dei singoli modelli possono variare a seconda dei diversi paesi. STEYR si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche costruttive e tecniche in qualsiasi momento senza preavviso e senza alcun obbligo di estendere tali modifiche alle macchine già vendute.

Tutte le caratteristiche tecniche, le descrizioni e le illustrazioni anche se da ritenersi nei limiti del possibile corrette, vanno considerate a titolo del tutto indicativo, inoltre, le medesime, sono suscettibili di variazioni senza alcun preavviso. In alcuni casi, le immagini contenute all'interno di questa brochure illustrano le dotazioni optional; in altri casi illustrano gli allestimenti di base o solo parte di essi.

TP01 / SM / 11.15 / Printed in Austria – Cod. n. 15S0002/D00 – [www.STEYR-traktoren.com](http://www.STEYR-traktoren.com)

